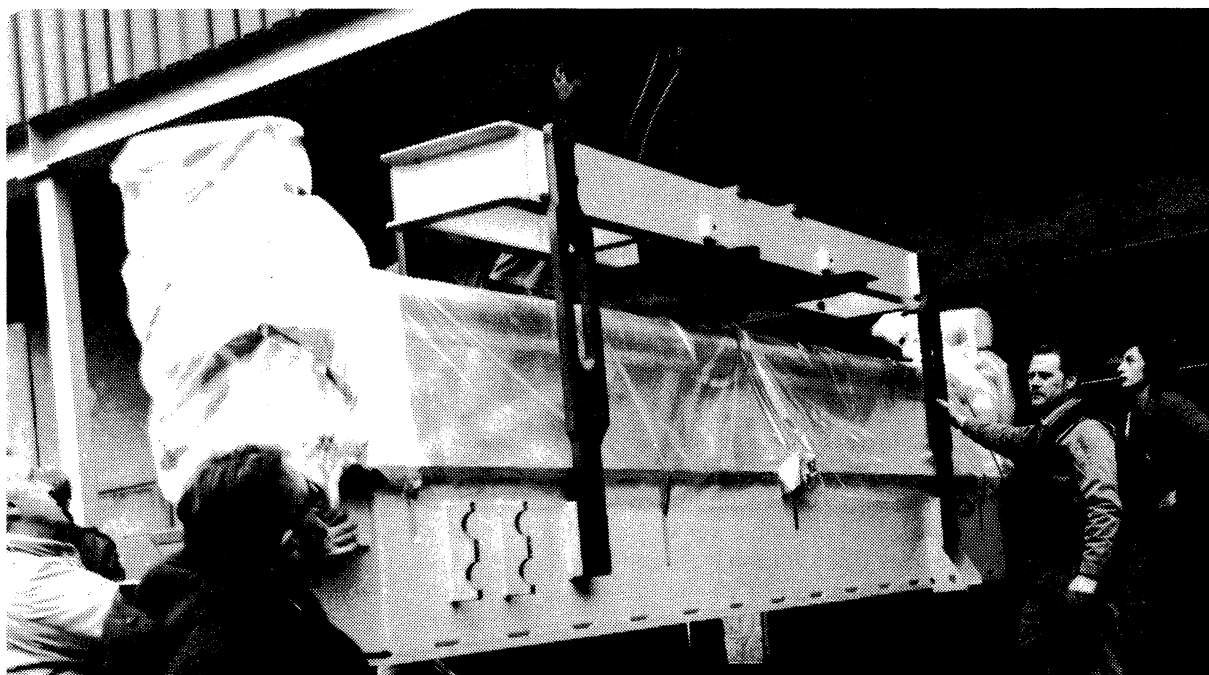


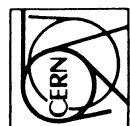
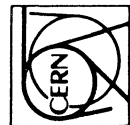
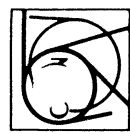


First accelerating section for LEP Injector Linac

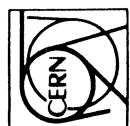
On Tuesday 4 December the first of the twelve complete accelerating sections for the 600 MeV LEP Injector Linac (LIL) arrived at CERN and was installed in the new LIL building dominating the Pauli road. The 600 MeV linac will eventually provide the electron and positron beams destined for LEP, while a smaller machine – upstream in the same building – will furnish the high-current 200 MeV electron beam for creating the positrons. Under the terms of a special CERN/LAL (Laboratoire de l'Accélérateur Linéaire) collaboration agreement, LAL (Orsay) acts as the LIL 'architect' for this project. LAL also assembles the sections from a large number of components manufactured all over Europe by many different firms chosen according to CERN's financial rules. These manufacturers succeeded in meeting CERN's tight specifications in close collaboration with CERN/LAL's experts. The 2500 specially-forged copper cells had to be machined to within a few microns precision and the 4.8 m-long accelerating waveguide structures brazed and tuned to 0.002 percent of their operating frequency all under strictly controlled conditions of air temperature and humidity. Last, but not least, Finance Department's goods handling services and the Transport Group of SB Division played vital roles in the complex organization of the work and in ferrying subassemblies between various points of Europe to LAL and CERN. Further sections should now arrive at the rate of one every three weeks. With the first high-power r.f.-modulator now being installed in the LIL klystron gallery, a first linac beam is aimed for autumn next year. The LEP Pre-Injector (LPI) team is also continuing its effort for the Electron-Positron Accumulator (EPA) for which installation will commence early next year, with a first beam scheduled for injection into the PS in summer 1986.

Première section accélératrice au LIL

Le mardi 4 décembre, la première des douze sections accélératrices complètes destinées au Linac injecteur du LEP (LIL) est arrivée au CERN et a été installée dans le nouveau bâtiment LIL qui domine la rue Pauli. A terme, cet accélérateur linéaire de 600 MeV fournira les faisceaux d'électrons et de positons destinés au LEP, alors qu'une machine plus petite, située en amont dans le même bâtiment, fournira le faisceau d'électrons de 200 MeV de forte intensité qui servira à la production des positons. Aux termes d'un accord de coopération particulier entre le CERN et le Laboratoire de l'accélérateur linéaire d'Orsay, ce dernier fait office d'«architecte» du LIL pour ce projet. Il assure également l'assemblage des sections à partir d'une multitude d'éléments fabriqués aux quatre coins de l'Europe par un grand nombre d'entreprises différentes choisies conformément au Règlement financier du CERN. Ces fabricants, travaillant en étroite collaboration avec des spécialistes du CERN et d'Orsay, ont réussi à satisfaire aux strictes conditions prescrites par le CERN. Les 2500 cellules en cuivre spécialement forgées ont dû être usinées avec une précision de quelques micromètres et les structures accélératrices à guide d'onde, de 4,8 m de long, brasées et accordées à leur fréquence de fonctionnement à 0,002 pour cent près, toutes ces opérations se déroulant dans des conditions de température et d'humidité ambiantes strictement contrôlées. Enfin, et cette activité n'est pas la moindre, les services de réapprovisionnement et distribution du Département des Finances et le groupe Transport de la Division SB ont joué un rôle capital dans l'organisation complexe du travail et dans le transport de sous-ensembles entre divers points de l'Europe, le Laboratoire d'Orsay et le CERN. D'autres sections devraient maintenant arriver au rythme de une toutes les trois semaines. Le premier modulateur HF de grande puissance étant en cours d'installation dans la galerie des klystrons du LIL, on se fixe pour objectif d'obtenir un premier faisceau avec l'accélérateur linéaire dans le courant de l'automne de l'année prochaine. L'équipe LEP-préinjecteur (LPI) poursuit elle aussi ses efforts pour l'accumulateur électron-positon (EPA) dont l'installation commencera au début de l'année prochaine, l'injection d'un premier faisceau dans le PS étant prévue pour l'été 1986.



bulletin



COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

COMITE DE MANAGEMENT

A sa réunion du 29 novembre le Comité de Management a entendu un rapport de Gordon Munday sur les nouveaux progrès des travaux du Groupe Politique du Personnel. Ce Groupe a examiné les procédures pouvant être employées, d'une part, dans l'élaboration et l'adoption de politiques du personnel, et d'autre part, dans la mise en oeuvre et le contrôle de l'application de ces politiques. Il a également été procédé à une première présentation d'un système d'appréciation du personnel pouvant être mis en pratique. Les idées du Groupe sur ce sujet, après une large discussion, serviront de base à une proposition finale qui sera présentée au Comité de Management.

Le Directeur général a dirigé une discussion sur les implications de l'inévitable augmentation du budget du personnel qui se produira au début des années 90 lorsque les contributions convenues de l'Organisation au titre des trois premières étapes, et également de la quatrième, du régime complémentaire des pensions du CERN commenceront à produire leur effet. Cette augmentation devra être financée d'une façon acceptable dans le cadre du budget global.

Concernant l'examen du personnel pour 1985, le nombre de promotions doit être maintenu au niveau de 1984 (y compris les promotions au mérite). De plus, pour rendre spécialement hommage au travail du personnel de l'ensemble du CERN qui a contribué aux succès ayant valu le prix Nobel, il a été décidé de doubler le nombre des «primes pour services exceptionnels» à accorder cette année dans toutes les Divisions et tous les Départements.

Le Directeur de l'Administration a présenté un rapport sur les actions entreprises actuellement pour normaliser la situation des firmes travaillant sur le domaine de l'Organisation. Toutes les firmes seront traitées sur un pied d'égalité et la fin des actions nécessaires est prévue pour avril/juin 1985. Les baraquements appartenant aux firmes n'ayant aucun contrat sont actuellement enlevés du site. Le Directeur général a souligné l'importance de cette action et demandé une coopération totale.

Giorgio Brianti a communiqué les dernières nouvelles concernant les performances enregistrées au cours de l'actuelle période d'exploitation du collisionneur proton-antiproton. Par rapport à la même période de l'année dernière, la «luminosité intégrée» (qui constitue le critère du physicien pour la mesure du rendement de la machine) a augmenté d'un facteur 2,5. Cette excellente performance fait bien augurer de la continuité du flux des résultats de physique fournis par le collisionneur.

MANAGEMENT BOARD

At its meeting on 29 November, the Management Board heard from Gordon Munday on the further progress of the work of the Staff Policy Group. The Group has reviewed the possible procedures in formulating and deciding upon staff policies, and in implementing and monitoring their application. There was also a first presentation of a possible staff appraisal scheme. The Group's ideas on this subject will, after a wide discussion, form the basis for a final proposal to the Management Board.

The Director-General led a discussion on the implications of the inevitable rise in the personnel budget which will happen in the early years of the 1990s when the agreed contributions of the Organization to the first three and also the fourth step of the complementary scheme of CERN Pensions begin to have effect. This rise will have to be absorbed in an acceptable way within the global budget.

Concerning the staff review for 1985, the number of promotions is to be held at the 1984 level (including merit promotions). In addition, as a special tribute to the work of the staff throughout CERN which contributed to the Nobel Prize achievements, it was decided to double the number of 'exceptional performance awards' to be given in all the Divisions and Departments this year.

The Director of Administration reported on the actions presently being undertaken to normalize the status of contracting firms on the Organization's premises. All firms will be treated on an equal footing and the end of the necessary actions is foreseen for April/June 1985. Barracks belonging to firms who have no contract are being removed from the site. The Director-General stressed the importance of this action and asked for full cooperation.

Giorgio Brianti communicated the latest news on the performance of the present run of the proton-antiproton collider. Compared to the same period of time last year, the 'integrated luminosity' (which is the physicist's yardstick for measuring machine performance) is up by a factor of two and a half. This excellent performance bodes well for a continuing flow of physics results from the collider.

QUOTAS DE PROMOTIONS POUR 1985

Les directives générales à suivre pour l'examen du personnel et des postes du CERN en 1985, précisées dans le Bulletin hebdomadaire no 43/84, indiquaient que les nombres de promotions par Division et Département seraient communiqués ultérieurement.

A sa réunion du 29 novembre 1984, le Comité de Management a approuvé la répartition suivante des nombres de promotions qui seront pris comme référence pour l'année 1985 :

Div./Depart.	Quota
DD	15
DG	3
DOC	7
EF	20
EP	23
FI	10
LEP	26
MI	2
PE	5
PS	27
SB	25
SPS	27
TH	0
TIS	10
Total	200

Département du Personnel
Tél. 2635

Personnel Department
Tel. 2635

ACCES PENDANT LES VACANCES DE FIN D'ANNEE

Afin de prévoir les mesures de sécurité appropriées, les Divisions/Départements sont invités à informer les Pompiers du TIS, par écrit, des travaux prévus pour la période allant du 22 décembre 1984 au 1^{er} janvier 1985 inclus. Ceci est important surtout quand il s'agit de travaux à faire par des entreprises.

Comme par le passé, les formalités pour l'accès du site pendant les vacances de fin d'année seront les suivantes :

- **Les membres du personnel** (c'est-à-dire tous ceux ayant un contrat avec le CERN) seront admis après vérification de leur identité. L'un des documents suivants doit être présenté au gardien de l'entrée : carte de légitimation CERN (suisse ou française); attestation établie par le Département du Personnel; carte d'accès.
- **Les employés des entreprises** seront admis sur présentation de leurs cartes d'accès.
- **Les visiteurs accompagnés par des membres du personnel** seront admis pendant la journée; les membres du personnel accompagnants seront responsables de leur sécurité.

Groupe de Réception
Tel. 2152

PROMOTIONS QUOTAS FOR 1985

In Weekly Bulletin No 44/84 the general guidelines to be pursued for the staff review in 1985 were described, and it was stated that the promotion numbers by Division and Department would be announced at a later date.

At their meeting on 29 November 1984 the Management Board approved the following distribution, which will be used as the reference basis for 1985 :

ACCES DURING YEAR-END HOLIDAYS

In order that appropriate safety measures may be foreseen, Division/Departments are invited to inform the TIS Fire Brigade, in writing, of work scheduled for the period 22 December 1984 to 1 January 1985 inclusive. This is particularly important with regard to work to be carried out by contractors.

As in previous years, the arrangements for access to the site during the year-end holidays will be as follows :

- **Members of the personnel** (i.e. all those with a CERN contract) will be admitted after verification of their identity. One of the following documents should be presented to the guard at the entrance : CERN 'carte de légitimation' (Swiss or French) : attestation issued by Personnel Department : access card.
- **Contractors' employees** will be admitted upon presentation of their access cards.
- **Visitors accompanied by members of the personnel** will be admitted during the daytime. The accompanying members of the personnel will be responsible for their safety.

Reception Group
Tel. : 2152

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 10 December

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room,
bldg. 13, 2-005

The high density projection chamber for the DELPHI experiment

by M. PANTER / CERN

The status of the HPC project for the DELPHI electromagnetic shower counter at LEP is described, including a new construction method for the lead converter structure. Results from test beam measurement on the transverse and longitudinal shower development are presented, together with performance figures for spatial and angular resolution.

Monday 10 December

CAS ACCELERATOR SEMINAR

at 14.30 hrs – Auditorium

Polarised beams at Saturne II

by J.-L. LACLARE / Laboratoire National
Saturne, Saclay

Four years ago, the first polarised proton beam was injected into Saturne. The full energy range of the machine was quickly covered by an extracted beam of high polarisation. Resonance-crossing is now a daily routine and the addition of polarised deuterons from the same source has followed. Successive improvements of the source and of the transfer line to the synchrotron, have allowed us to reach 10^{10} pps for both protons and deuterons. All the external beam lines to the users have been equipped with polarimeters. Forty per cent of the beam time is dedicated to polarised particles and numerous experiments are being run. The acceleration of polarised particles has also been tested in Brookhaven and KEK.

Monday 10 December

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

A search for like sign dilepton production by neutrinos in the 15 ft bubble chamber

by A.C. SCHAFFER / Columbia University

We have searched for like sign dilepton events in the μ^-e^- channel. The data were taken during our most recent wide band neutrino run in the 15 ft bubble chamber at Fermilab. As opposed to our earlier run, this run had usable data from a two-plane External Muon Identifier. These data doubled the statistics of our earlier run and consisted of about 120,000 charged current events in the total visible volume and 51,300 muon neutrino charged current events identified by the EMI in the fiducial volume.

Wednesday 12 December

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium (bldg. 6, 2-024)

Report on the Frascati workshop for new methods of acceleration

by H. Haseroth, D. Möhl and E.J.N. Wilson

Several laboratories are now involved in both theoretical and experimental studies exploiting the developing technology of lasers, plasma waves and beam wake fields. Progress towards the achievement of higher accelerating gradients is reviewed.

Wednesday 12 December

THEORETICAL SEMINAR

at 16.00 hrs – TH Conference room

PLEASE NOTE CHANGE OF TIME

Summary talk of the meeting on lattice gauge theories

by C. REBBI / CERN

On December 10-12, a meeting on lattice gauge theories will take place at CERN. Topics of discussion will include high statistics results for mass gap, quark-anti-quark potential and string tension, QCD thermodynamics with fermions, improved actions, renormalization group methods, random lattices and random surfaces, etc. Purpose of the seminar is to review the most important results presented at the meeting for the benefit of the theorists who are interested in the subject, but not to the point of attending all the sessions.

Thursday 13 December

CERN COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs – Auditorium*

Emergence of workstations

by David L. NELSON / Apollo Computer, Inc.,
Chelmsford, USA

The technology trends that have led to the emergence of workstations have been consistent and predictable for over 25 years. These trends, however, have not addressed the problems of network integration and distributed graphics architecture, both of which are undergoing rapid development. At least three complementary approaches are emerging as means to distributed computation: Network service, protocols, Network virtual memory, and Remote procedure call. Together they allow applications to take full advantage of distributed resources. Network virtual memory is a network wide storage facility for programs, data, and pictures. Graphic information has become an integral part of workstations, and significant advances are realized when graphic metafiles are represented directly in network virtual memory. Current trends suggest that application programs will use industry standard graphics packages to produce graphic metafile information. Independent distributed display systems will then access the metafile and apply various rendering techniques for high quality interactive displays.

Dr. Nelson is a founder of Apollo Computer, and has served as Vice President of Research and Development since February 1980. From 1977 to 1980, he has been Director of Research at Prime Computer.

Previously he was Manager of Research and Development at DEC. Dr. Nelson holds a BS degree from the University of Wisconsin and a PhD degree from the University of Maryland.

* Tea and coffee will be provided at 15.30 hrs.

Monday 17 December

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room,
bldg. 13, 2-005

A single, high precision, vertex chamber for improving the B-lifetime measurement at PEP

by F. MULLER / CERN-EP

An unexpectedly large (about 10^{-12} sec) B-lifetime has been measured at PEP and later at PETRA-however with a substantial uncertainty (about $0.5 \cdot 10^{-12}$ sec in each of four experiments). To ascertain this important result the MAC group has built a pressurized vertex chamber made of aluminized mylar tubes; a single-wire accuracy of about 20 microns has been measured on a model. The study and test results will be presented and the assembly of the chamber will be described. The whole project was completed in less than a year and the detector is now running in at PEP.

Tuesday 18 December

CERN COLLOQUIUM

at 11.00 hrs – Auditorium*

Nobel lectures :

Stochastic cooling and the accumulation of antiprotons

by Simon van der MEER

Experimental observation of the intermediate vector bosons W and Z

by Carlo RUBBIA

*Tea and coffee will be provided at 10.30 hrs.

Jeudi 20 décembre

PRESENTATION TECHNIQUE

09.00 à 16.30 h – Bus démonstration,
parking PTT, bât. 63

FACOM (F), représenté par FACOM SA (CH), expose sa gamme d'outillage pour l'électronique, l'électricité, la mécanique et la micro-mécanique. Sont également incluses les valises correspondantes de maintenance et d'intervention sur le site.

Langues : allemand, français

Renseignements : M. Diraison / FI/4585

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GENERAL Tél. 2844

Jeudi 13 décembre

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

Cet exposé est le dernier de l'année 1984. Le prochain exposé aura lieu le jeudi 17 janvier

ACADEMIC TRAINING Tel. 2844 – 3364

10, 11, 12 and 13 December

11.00 hrs to 12.15 hrs – Auditorium

Lasers : technology and applications

by L. WOSTE / EPFL and CNRS

COMMUNIQUE DES SERVICES EDUCATIFS DEVELOPPEMENT DES APTITUDES PERSONNELLES

3, 4, 9, 10 et 11 janvier

COURS DE LECTURE ACTIVE

donné en langue française par Pierre Artigues.

Il reste encore quelques places disponibles pour qui voudrait :

- apprendre à maîtriser la prise d'information écrite sur différents supports.
- savoir repérer dans un texte ce qui est important pour le lecteur.
- savoir adapter rapidité et méthode à l'objectif de lecture et à la nature du texte.

Si vous êtes intéressé(e), téléphonez le plus rapidement possible à :

Erhard Fischer (5811),
Jean Huguenin (3364),
Madeleine Pincott (3674) ou
Françoise Labro (4476).

INFORMATIONS
GENERALES
GENERAL **INFORMATION**

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 7 décembre 1984 à 20h

Grand Auditorium du CERN

Quatuor Saulesco

Programme:

J. Haydn Quatuor à cordes en *mi* bémol majeur, Op. 64, N° 6
K.B. Blomdahl 'Liten stråkkvartett'
G. Gershwin Lullaby, Op. posthume N° 1
J. Turina 'La Oracion del Torero'
D. Chostakovitch Quatuor à cordes en *sol* majeur, Op. 101, N° 6

Billets pour l'abonnement Concerts : Fr.12.- en vente uniquement le soir du concert dès 19h en fonction des places disponibles.

AVIS IMPORTANT AUX ABONNES

Le nombre de places disponibles dans l'amphithéâtre étant très limité, les abonnés qui pensent ne pas pouvoir assister à ce concert sont priés de bien vouloir se faire connaître en téléphonant au 4813 (13-4006) afin de faire bénéficier de leurs places à d'autres personnes.

Merci d'avance.

**AUX UTILISATEURS DE VEHICULES
APPARTENANT AU CERN**

(voitures légères, utilitaires, poids lourds, élévateurs, tout-terrain, engins deux-temps, vélomoteurs)

Pour toutes opérations d'entretien et réparations mécaniques ou de carrosserie, veuillez faire réceptionner votre véhicule au **bât. 136**, tél. 2228 / 5788.

Le personnel de la **Réception** se chargera de faire effectuer les travaux nécessaires dans les meilleures conditions.

La restitution (après travaux) des véhicules s'effectuera au même endroit (bât. 136).

Merci de votre compréhension.

Groupe Transports
Section Ateliers

ASSURANCE VIE COLLECTIVE FACULTATIVE

Les membres du personnel qui ont été assurés contre le risque de décès par le contrat cité en référence durant la période du 1.7.1983 au 30.6.1984 recevront, avec leur traitement de décembre 1984, la quote-part qui leur échoit de la participation au bénéfice afférente à cette période.

Département des Finances

CHŒUR ET ORCHESTRE DU CERN

**Concerts
de Noël**

Mercredi 12 décembre à 20 h 30 - Amphithéâtre du CERN

Jeudi 13 décembre à 20 h 30 - Temple de la Madeleine, Genève

Samedi 15 décembre à 20 h 30 - Église Notre Dame de Ferney-Voltaire

Mozart

Offertorium: inter natos mulierum, KV 72

Missa brevis in C (Spatzen-Messe), KV 220

Musique de Noël

DIRECTION

Jean-Marie Curti

Prix des billets: pour les concerts à Genève 10 FS, à Ferney-Voltaire 35 FF
Réservations au CERN (83.27.89/83.39.77). Vente à l'entrée une heure avant les concerts.

Bénéfice en faveur d'œuvres charitables.

A TOUT LE PERSONNEL REMUNERE

Paiement des traitements

Pour l'année 1985, les jours de paie ont été fixés comme suit :

janvier	23, 24, 25
février	25, 26, 27
mars	25, 26, 27
avril	18, 19, 22
mai	22, 23, 24
juin	19, 20, 21
juillet	24, 25, 26
août	21, 22, 23
septembre	24, 25, 26
octobre	23, 24, 25
novembre	25, 26, 27
décembre	18, 19, 20

Département des Finances

COLLECTIVE LIFE INSURANCE (OPTIONAL)

Members of the personnel insured under the above insurance during the period 1.7.1983 to 30.6.1984 will receive, with their December salary, their share of the profits distribution relating to that period.

Finance Department



Questionnaire sur le Bilan Social 1983

Vos commentaires sur le bilan social 1983 seront très utiles pour améliorer la forme et le contenu de la prochaine édition. Aussi nous vous serions reconnaissants de répondre aux quelques questions ci-dessous et d'envoyer ces réponses à V. GIRARD/MI, avant le 14 janvier 1985 si possible.

1. Comment jugez-vous la publication d'un tel document?

très utile ☐ assez utile ☐ inutile ☐

2. Qu'en avez-vous lu?

la totalité ☐ certains passages ☐ les titres ☐ les figures et tableaux ☐

3. L'avez-vous montré à des personnes extérieures au CERN (famille et/ou connaissances)?

oui ☐ non ☐

Si oui, comment ces personnes l'ont-elles trouvé?

intéressant ☐ sans intérêt ☐ n'ont pas fait de commentaire ☐

Commentaires éventuels

.....

4. Comment trouvez-vous la présentation générale du document?

agréable ☐ convenable, sans plus ☐ insuffisante ☐

Quels changements suggérez-vous pour cette présentation générale?

.....

5. Comment trouvez-vous les textes?

clairs ☐ pas toujours clairs ☐ intéressants ☐ pas toujours intéressants ☐

Commentaires éventuels

.....

6. Comment trouvez-vous les figures et les tableaux?

clairs ☐ pas toujours clairs ☐ peu clairs ☐

trop nombreux ☐ pas assez nombreux ☐

Commentaires éventuels

.....

7. Comment trouvez-vous les photos?

bien choisies ☐ pas toujours bien choisies ☐ banales ☐

trop nombreuses ☐ pas assez nombreuses ☐

Commentaires éventuels

.....

8. Pensez-vous que certains sujets doivent être plus développés?

oui ☐ non ☐ si oui, lesquels?

Pensez-vous que certains sujets manquent?

oui ☐ non ☐ si oui, lesquels?

Pensez-vous que certains sujets doivent être moins développés?

oui ☐ non ☐ si oui, lesquels?

Pensez-vous que certains sujets doivent être supprimés?

oui ☐ non ☐ si oui, lesquels?

9. Autres commentaires

.....

.....

NOM, PRENOM et DIVISION (facultatif)

Questionnaire - Social Report 1983

Your comments on the 1983 Social Report will be very useful to improve the lay-out and content of the next issue. We should be grateful if you could answer the following questions and send your replies to V. GIRARD/MI Before 14 January 1985.

1. What is your opinion on publishing such a document?

very useful ☐ quite useful ☐ not useful ☐

2. What did you read?

All of it ☐ some passages ☐ the titles ☐ the diagrams and tables ☐

3. Did you show it to anyone outside CERN (family members/friends)?

yes ☐ no ☐

If yes, what was their opinion?

interesting ☐ not interesting ☐ No comment ☐

Comments

.....

4. What is your opinion of the general lay-out of this document?

pleasant ☐ suitable, nothing more ☐ lacking ☐

What changes do you suggest to improve this lay-out?

.....

5. Do you find the texts:

clear ☐ not always clear ☐ interesting ☐ not always interesting ☐

Comments

.....

6. Do you find the diagrams and tables:

clear ☐ not always clear ☐ not clear enough ☐

too many ☐ not enough ☐

Comments

.....

7. Do you find the photographs

well chosen ☐ not always well chosen ☐ commonplace ☐

too many ☐ not enough ☐

Comments

.....

8. Do you think that some subjects should be treated more widely?

yes ☐ no ☐ if yes, which ones?

Do you think that some subjects are missing?

yes ☐ no ☐ if yes, which ones?

Do you think that some subjects should not be treated so widely?

yes ☐ no ☐ if yes, which ones?

Do you think that some subjects should be omitted?

yes ☐ no ☐ if yes, which ones?

9. Other comments

.....

.....

FULL NAME AND DIVISION (optional)



OBJETS TROUVES SUR LES SITES
DU 7 NOVEMBRE AU 4 DECEMBRE

- 07.11 un blouson de cuir marron, trouvé au bât. 55
- 13.11 une boucle d'oreille, trouvée sur le parking face au bât. 865
- 13.11 une casquette, trouvée sur une table de la cafétéria du Bâtiment principal
- 16.11 un étui de lunettes en cuir bleu
- 18.11 un carnet téléphone, trouvé bât. 55
- 31.11 une antenne CB-KAO, trouvée sur le parking du bât. 54.

Ces objets sont à réclamer au Service de Secours et du Feu, bât. 65.

PUBLICATION DU BULLETIN
DE FIN D'ANNEE

La dernière édition (No. 51/84) du Bulletin hebdomadaire de l'année 1984 paraîtra, sinon le vendredi 14 décembre, en tout cas le plus rapidement possible dès la fin des dernières réunions des Comités de décembre, et couvrira les événements au CERN des périodes des 17-21 décembre 1984 **ET** 2-4 janvier 1985.

Les annonces pour publication dans cette dernière édition devront parvenir à la Section Publications, ou à l'Association du Personnel (selon les cas) avant midi, le mardi 11 décembre.

La première édition (No. 1-2/85) du Bulletin de l'année 1985 paraîtra le vendredi 4 janvier; le matériel à publier dans ce numéro devra nous parvenir **avant** Noël!

Publications Section

GUICHET PTT - SITE DE PREVESSIN

La Direction des Postes de l'Ain nous communique une modification des heures d'ouverture du guichet PTT sur le site de Prévessin.

A partir du 2 janvier 1985 l'horaire sera le suivant :

**08.30 à 15.00 h du lundi au vendredi
sans interruption.**

Département du Personnel

Science today

Tuesday 11 December 1984

Tuesday 15 January 1985

Tuesday 12 February 1985

Tuesday 12 March 1985

Please note that the conferences given by Rafel CARRERAS will be given in FRENCH.

CERN Public Relations Service
Tel. 2722

END-OF-YEAR PUBLICATION
OF WEEKLY BULLETIN

The final edition (No. 51/84) of the Weekly Bulletin for 1984 will appear on Friday 14 December (or as soon as possible thereafter, so as to carry news of the December Committee Meetings), and will cover events at CERN during the periods 17-21 December 1984 **AND** 2-4 January 1985.

Announcements for publication in this issue should reach Publications Section or the Staff Association (as appropriate) by noon on Tuesday 11 December.

The first edition No. 1-2/85 of the Weekly Bulletin for 1985 will appear on Friday 4 January, material for which should be in our hands **before** Christmas!

Section des Publications

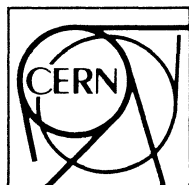
POST OFFICE - PREVESSIN SITE

The 'Direction des Postes de l'Ain' has informed us that the opening hours of the Post Office on the Prévessin site will be modified.

As from 2 January 1985 the following schedule will be observed :

**08.30 to 15.00 hrs Monday to Friday,
without interruption.**

Personnel Department



STAFF MEETING du PERSONNEL

JEUDI 13 DECEMBRE

15H.30 PRÉCISES

Amphithéâtre et Hall du Bâtiment Principal

INDICE DES SALAIRES

La décision prise ce jour même par le Conseil du CERN sera présentée par le Directeur Général, Prof. H. SCHOPPER et commentée par le Président du Conseil, Sir Alec MERRISON.

SALARY INDEX 1985

The decision taken this very day by CERN's Council will be presented by the Director General, Prof. H. Schopper and commented upon by the President of Council, Sir Alec Merrison.

JARDIN D'ENFANTS

Le JARDIN D'ENFANTS reçoit tous les enfants de 2ans1/2 à 6 ans. Il est ouvert du **lundi au vendredi inclus, de 8h.30 à 12h.30 et de 14h.00 à 17h.30.**

La GARDERIE est ouverte tous les **mardis et vendredis après-midi de 14h.00 à 17h.30.**

Vous pouvez obtenir des renseignements :

- . le matin au ☎ 36.04
- . de 10h.00 à 16h.00 au ☎ 28.19.

CHILDREN'S CHRISTMAS PARTY

The Christmas party will take place this year on

SATURDAY 15 DECEMBER 1984.

The Staff Association with the cooperation of the Administration, are pleased to invite all children of CERN staff born in 1977-1978-1979.

The parents of the children concerned will shortly receive an invitation.

We would ask anyone interested in helping to make this affair a success to contact Staff Association Secretariat, tel. 2819 - 2761.

FETE DE NOEL DES ENFANTS

La séance récréative à l'occasion de NOEL aura lieu cette année le

SAMEDI 15 DECEMBRE 1984.

L'Association du Personnel en collaboration avec l'Administration a le plaisir d'y inviter les enfants du personnel du CERN nés durant les années 1977-1978-1979. Les parents des enfants concernés recevront prochainement une invitation à cet effet.

Nous demandons aux personnes désireuses d'aider au bon déroulement de cette manifestation de bien vouloir se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association du Personnel, tél. 2819 ou 2761.

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

AVIS DE REUNION

Le Crédit Social des Fonctionnaires organisera une réunion

le **VENDREDI 14 DECEMBRE 1984, à 13h.00**

- Salle de Conférence de l'Association du Personnel - Bât. 564, sur le thème :

- Le compte épargne résidence secondaire et travaux (prêt possible à 9.5% H. Ass.)

CLUBS

GAMES - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

- 1st N. BOYLE and G. CAMERON 60%
- 2nd R. PIBOULEAU and R. STRINI 54%
- 3rd G. BETTY and J. PEARCE 52%

Please send to D. KEMP / PS

I will be playing Wednesday 12th December

Name :

Partner :

Tortella's canteen - 7.55 pm sharp
Everybody welcome

CRICKET

At the annual General Meeting last month, the following were elected to the Committee for the 1985 season :

- | | |
|-------------------|------------------|
| President : | B. Pattison / EP |
| Captain : | V. Hatton / SPS |
| Vice-Captain : | D. Newton / ext. |
| Secretary : | N. Chohan / PS |
| Ass. Sec. : | D. Allen / PS |
| Treasurer : | C. Onions / DD |
| Groundsmen : | C. Carter / PS |
| | J. Evans / PS |
| | B. Williams / PS |
| Member : | E. Jones / PS |
| Social Convener : | Mrs P. Pattison |

During the close season the Club has various social activities, and anyone interested who is not already on the Club mailing list should get in touch with any Committee member. New arrivals at CERN are particularly welcome.

SUBAQUATIQUE

Un film sur le Lac Léman et 'son agonie' sera projeté le **LUNDI 10 DECEMBRE 1984, à 18H.00**, dans la Salle de la Théorie du Bâtiment 4 (3^e étage).

N'oubliez pas de vous mettre à jour de votre cotisation et de renvoyer votre feuille d'inscription avant la fin de l'année.

RECORD

We have recently added 45 new records to the Club's list. Included are this month's Top 10 (POP) selection, 10 children's records (in both English and French), some comedy records, some jazz and a small selection of Christmas music. Also included are three compilation records of the biggest POP best-sellers of 1983 and 1984.

The club opening hours are Wednesday and Thursday from 12.30 to 13.00 and from 17.30 to 18.00.

Shop early for Christmas.

SKI

Chaque jeudi, vous pouvez vous inscrire à la permanence pour des cours de Ski de Fond-Randonnée Nordique ; Cours de Ski Alpin, samedi ou dimanche pour enfants et adultes.

Si vous êtes intéressés par l'achat de matériel, venez aussi vous renseigner à la permanence, nous avons quelques adresses à vous proposer.

LES CARROZ : vente de cartes journalières à FS 16.-

Les options 'vol et bris de skis' seront obtenues à partir du jeudi 13 décembre à la permanence.

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS & COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les dames arrivées depuis peu, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (Tortella - 1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'êtes pas encore arrivée dans la région, veuillez vous reporter pour les dates à un prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serions heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le prochain Coffee Morning auront lieu le :

MARDI 11 DECEMBRE 1984

COOPERATIVES

COOPIN

EN STOCK, nous avons de très jolies boîtes de chocolats de 250 grs, 500 grs, 750 grs, 1 et 2 kgs, ainsi qu'un Ramoneur-Porte-Bonheur en chocolat de 2 kgs. Boîtes de biscuits, marrons glacés en boîtes de 270 grs, 405 grs et 810 grs. Pots de thé de Chine en porcelaine.

Tabliers de cuisine (certains sont signés GIVENCHY), sacs en toile, coussins, calendriers, parapluies, boîtes de mouchoirs.

Jeux, peluches, poupées de chiffon, très jolies poupées de porcelaine et arlequins. Garages et voitures, puzzles, cubes, feutres, jouets en bois, LEGO.

Nombreuses calculatrices et montres. ETAINS.

Petits radio-réveils et mini-émetteur-récepteurs pour enfants.

ARTICLES UNICEF : Cartes de vœux, étiquettes pour cadeaux, papier à lettre, puzzles, agendas, livres de cuisine pour enfants.

Nous vous rappelons que le magasin sera ouvert les jeudis 13 et 20 décembre aux heures habituelles.

INTERFON

CADEAUX POUR LES FETES DE FIN D'ANNEE : Consultez-nous et en fonction de la somme que vous souhaitez consacrer à ceux-ci, nous vous proposons des articles décoration, de l'argenterie (même pièce par pièce), de la cristallerie, de l'orfèvrerie, des montres ou des machines à coudre ou tricoter, du ménage et de l'électro-ménager, des vins, champagnes, apéritifs, digestifs de qualité.

PERMIS DE CONDUIRE : sessions spéciales pendant les vacances scolaires.

ASSURANCE MALADIE COMPLEMENTAIRE A L'AUSTRIA : Pour la dernière année, nous prenons de nouveaux adhérents sans restriction d'âge. Si vous souhaitez recevoir sans engagement une documentation, adressez-nous le bulletin réponse ci-dessous.

A INTERFON ASSURANCE

NOM : _____

PRENOM : _____

Division : _____

☎ CERN _____

☎ Privé _____

Désire recevoir une information sur l'assurance maladie complémentaire à l'Austria.

**SAFI (SERVICE D'ACHATS ET DE COMMANDE
DES FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX)**

Ouverture du SAFI pour les Fêtes de fin d'année 1984 :

Pendant le mois de décembre 1984, le SAFI sera ouvert du lundi au vendredi, de 12h.30 à 18h.30, comme d'habitude.

En outre, il sera ouvert :

le samedi matin : 15 décembre de 9h.00 à 12h.30,

les journées du : lundi 17, mardi 18 et mercredi 19 décembre, sans interruption de 10h.30 à 18h.30.

jeudi 20 et vendredi 21 décembre, sans interruption de 10h.30 à 16h.30.

Entre Noël et Jour de l'An : mercredi 26 et jeudi 27 décembre, horaire habituel.

vendredi 28 décembre, sans interruption de 10h.30 à 16h.30.

Choix important d'articles pour vos cadeaux et achats de fin d'année.

CULTURAL ACTIVITIES **ACTIVITES CULTURELLES**

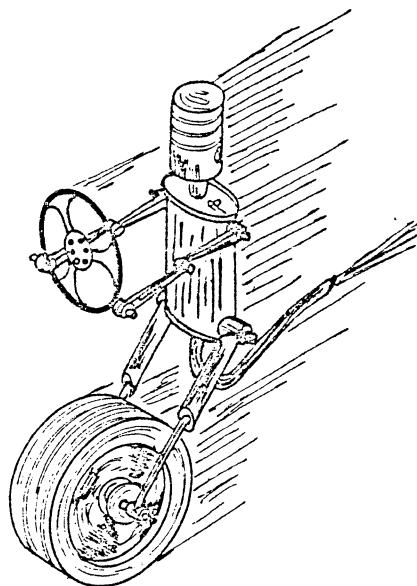
EXPOSITION ARTISTIQUE

du 10 au 19 DECEMBRE 1984
Hall du Bâtiment Principal

CERAMIQUE : *Brigitte BORCH*

TAPISSERIE : *Brigitte RITSCHARD*

Automobile Club Cern



Le Club Automobile du CERN a le plaisir de porter à votre connaissance l'acquisition d'un pont élévateur d'extérieur pour le lavage, traitement de chassis, préparation à la visite.

D'une nouvelle machine électronique pour l'équilibrage des roues et d'un démonte pneus électro-pneumatique en complément de l'équipement déjà existant.

Voici la liste des installations et du matériel mis à votre disposition:

- 3 ponts élévateurs dont 1 d'extérieur
- 1 machine Hypromat (lavage des véhicules et chassis)
- 2 équilibreuses de roues
- 2 machines à démonter les roues
- 1 stroboscope
- 1 analyseur de gaz (contrôle Co)
- 1 régloscope
- outillage spécial + documentation technique

ainsi que les services suivants :

Achat d'huiles et antigels - graissage gratuit des véhicules - bons d'achats permettant d'obtenir d'importantes réductions auprès des revendeurs de pièces détachées, parmi eux :

- Garage Esso (Chappuis) pneus, batteries, tous travaux
- A.P.M. pièces détachées, moteur toutes marques
- Oerlikon - batteries
- E. Kapp - pots d'échappement, amortisseurs etc.

Nous rappelons que Monsieur Pesante, responsable de la station, est présent chaque jour ouvrable sur le site du club automobile de 16H à 19H, ainsi que le samedi matin de 8H à 13H. Vous pouvez, auprès de lui, réserver les ponts élévateurs ou obtenir toutes les informations utiles sur le fonctionnement et l'utilisation des divers appareils. Nous rappelons enfin que l'utilisation des installations est strictement réservée aux membres du club et que des contrôles sont effectués par les membres du comité.

Toutes suggestions ou remarques sont les bienvenues.

Le Comité

December 1984

CONTRIBUTION FOR THE FINANCIAL YEAR 1984/1985

INSURANCE COVER AGAINST LOSS OF EARNINGS

Those persons wishing to pay their contributions to the Staff Association for the financial year 1984/1985 are kindly requested to complete and sign the authorization slip below and return it to the Secretariat of the Association before

21 January 1985

Please note that there are two alternatives

- either to pay the Staff Association contribution only
- or to contribute to the Staff Association and to an insurance scheme providing cover

AUTHORIZATION TO DEBIT SALARY

I, the undersigned, authorize the Salaries Office to debit my salary for February 1985

- by the amount for my contribution to the Staff Association, i.e. 1 o/oo of my basic annual salary as at 1.2.85
- by the amount for my contribution to the Staff Association (1 o/oo) plus the amount for the insurance cover against loss of earnings (1,4 o/oo), i.e. 2,4 o/oo in all of my basic annual salary as at 1.2.85 (see explanatory notes on the opposite page)

--	--	--	--	--

DATE : SIGNATURE :

Block reserved for FIN

[illegible]

ASSURANCE PERTE DE SALAIRE

INSURANCE COVER AGAINST LOSS OF EARNINGS

Notes explicatives.

Explanatory notes.

1. Récapitulatif.

Lorsque, dans une période de 36 mois, un fonctionnaire cumule :

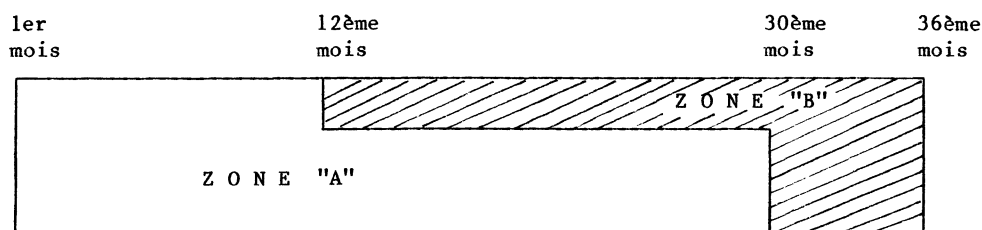
- 12 mois de congés pour maladies ou accidents non-professionnels, son salaire de base est réduit de 1/3 (Art. R II 4.14 des Statut et Règlement du Personnel) ;
- 30 mois de congés pour maladies ou accidents non-professionnels, son salaire est supprimé.

1. Summary of the present situation.

- Under Art. R II 4.14 of the Staff Rules and Regulations, where the leave taken by a member of staff as a result of sickness or a non-occupational accident amounts to 12 months in a period of 36 months, his or her basic salary is reduced by one third.
- Where leave taken by a member of staff as a result of sickness or a non-occupational accident amounts to 30 months in the same period, his or her salary will be stopped altogether.

2. Tableau.

2. Table.



Zone "A" : Couvert par les Statut et Règlement du Personnel
Cover provided by the Staff Rules and Regulations

Zone "B" : Couvert par l'Assurance collective facultative 1,4 o/oo
Cover provided by the optional collective insurance 1,4 o/oo.

3. I M P O R T A N T.

- Tout assuré de l'année précédente, qui ne souscrirait pas à l'assurance "perte de salaire" cette année, devra subir à nouveau le délai d'attente d'une année lors d'une souscription ultérieure.
- Tout nouvel assuré devra attendre un an, à partir du 1er janvier 1985, avant de pouvoir bénéficier de cette couverture.

3. I M P O R T A N T.

- Anyone insured last year who does not take out the "loss of earnings" insurance this year will have once more to wait a year if taking out insurance later.
- Every newly insured person will have to wait a year, as from 1st January 1985, before being entitled to the benefits of this cover.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 10 décembre

AU 14 décembre 1984

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> 5.10 <i>II</i> 5.90	<i>I</i> 5.30 <i>II</i> 6.10	FF. 17.30 FF. 22.10
LUNDI/ MONDAY	Longeole Pommes à la crème Salade Spaghetti bolognaise Salade	Cassoulet toulousain Escalope de porc grillée Pommes frites Légumes	Sauté d'agneau Haricots blancs Légumes saison Canard aux oignons
MARDI/ TUESDAY	Schubling de Zürich Pommes rösti Salade Emincé de volaille au curry Riz Salade	Ravioli parmesan Scampis à l'américaine Riz Pilaf Légumes	Poule au riz Légumes saison Riz Faux-Filet rôti
MERCREDI/ WEDNESDAY	Vol-au-vent charcutière Riz Salade Choux blancs Pommes nature Lard Saucisson	Croquettes de poisson Sauce tartare Endive au jambon Pommes boulangères Légumes	Colin Pané Pommes frites Légumes saison Choucroute garnie
JEUDI/ THURSDAY	Saucisson de Lyon Pommes au lard Salade Picata de porc Nouillettes Tomates	Tagliatelles au jambon Sauté de lapin Polenta Légumes	Steack Pâtes Légumes saison Tête de veau
 VENDREDI/ FRIDAY	Fleischkäse Pommes en dés Salade Poisson	Tripes milanaises Sauté d'agneau printanier Nouilles au beurre Légumes	Foie de genisse poêlé Pommes purée Légumes saison Rôti de veau

**Heures
d'ouverture**

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :
06h30 à 23h00
Samedi et Dimanche :
1. Cafétaria : 07h00 à 22h
2. Restaurant : 11h30 à 14h
18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :
06h à 20h30
Samedi :
08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :
07h30 à 18h00
(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1984

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
10.12	11.12	12.12	13.12	14.12
1100 EF SEMINAR The high density projection chamber for the DELPHI experiment by M. PANTER / CERN 1100 ACADEMIC TRAINING Lasers : technology and applications by L. WOSTE / EPFL and CNRS <i>Lecture 1</i> 1430 CAS ACCELERATOR SEMINAR Polarised beams at Saturne II by J.-L. LACLARE / Laboratoire National Saturne, Saclay 1700 EP SEMINAR A search for like sign dilepton production by neutrinos in the 15 ft bubble chamber by A.C. SCHAFFER / Columbia University	1100 ACADEMIC TRAINING Lasers : technology and applications by L. WOSTE / EPFL and CNRS <i>Lecture 2</i> 2000 LES SCIENCES AUJOURD'HUI par R. CARRERAS	1100 PS SEMINAR Report on the Frascati workshop for new methods of acceleration by H. HASEROTH, D. MÖHL and E.J.N. WILSON 1100 ACADEMIC TRAINING Lasers : technology and applications by L. WOSTE / EPFL and CNRS <i>Lecture 3</i> 1600 THEORETICAL SEMINAR Summary talk of the meeting on lattice gauge theories by C. REBBI / CERN 2030 CONCERT DE NOEL	1100 ACADEMIC TRAINING Lasers : technology and applications by L. WOSTE / EPFL and CNRS <i>Lecture 4</i> 1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour tous par R. CARRERAS 1600 CERN COMPUTER SEMINAR Emergence of workstations by David L. NELSON / Apollo Computer, Inc., Chelmsford, USA 2030 CONCERT DE NOEL Temple de la Madeleine à Genève	
17.12	18.12	19.12	20.12	21.12
1100 EF SEMINAR A single, high precision, vertex chamber for improving the B-lifetime measurement at PEP by F. MULLER / CERN-EP	1100 CERN COLLOQUIUM Nobel lectures : Stochastic cooling and the accumulation of antiprotons by Simon van der MEER Experimental observation of the intermediate vector bosons W and Z by Carlo RUBBIA		900 PRESENTATION TECHNIQUE Exposition de FACOM (F), représenté par FACOM SA (CH) <i>Bus démonstration, parking PTT, bât. 63</i>	

A Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	Th Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4	DG Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 ^e ét.	DD Auditorium Amphithéâtre DD	Deadline for insertions: Tuesday 12h00 Staff Association (Wilson Hut) - Tel. 2819 Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475
L Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 ^e ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.	L Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 ^e ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.	S SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1 - 1 st fl.	▲ lieu selon indication place as indicated	Dernier délai pour insertions: mardi 12h00 Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819 Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475
PS Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024	PS Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024	S SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1 - 1 st fl.	EF EF Conference Room Salle de conférence EF	
C Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503				